

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

4 APRIL 1963.

Voorstel van wet houdende het statuut van de dienstweigeraars uit gewetensbezwaren.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. DIEPENDAELE.

In gans het voorstel van wet de woorden « dienstweigeraar(s) uit gewetensbezwaren » te vervangen door « civiele arbeidsdienstplichtigen ».

Verantwoording.

De term dienstweigeraar wijst op een zekere onwil — een onwil om een zekere dienst uit te voeren. Zolang de dienstweigeraar uit gewetensbezwaren aangezien werd als een misdadiger en uit dien hoofde ook gestraft werd, was de term verantwoord.

In de wet die wij thans gaan stemmen, valt dit begrip « onwil » volledig weg en wordt zelfs een zekere eerbied betoond voor het geweten van de betrokkene, zogenaamde dienstweigeraar.

Hij is nu zeker geen misdadiger meer.

Derhalve moet de term aangepast worden aan dit nieuw begrip en meen ik dat de door mij gestelde term verantwoord is.

De Franse term is veel zachter en duidt alleen op een gewetensbezwaar bij de betrokken jonge man.

Ik laat het aan de taalkundigen over eveneens een betere Franse term te kiezen.

EERSTE ARTIKEL.

In het 2^e lid, 3^e regel, van dit artikel, het woord « wanneer » te vervangen door « na het verstrijken van een termijn van 15 dagen te rekenen vanaf de datum waarop ».

R. A 6341.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

294 (Zitting 1961-1962) : Voorstel van wet.

164 (Zitting 1962-1963) : Verslag.

166 (Zitting 1962-1963) : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

4 AVRIL 1963.

Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience.

AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. DIEPENDAELE.

Remplacer le terme « objecteur(s) de conscience » par « assujetti(s) au service civil », partout où il figure dans le projet.

Justification.

Le terme « dienstweigeraar » évoque une idée de mauvaise volonté, de répugnance à accomplir un service déterminé. Il pouvait se justifier aussi longtemps que l'objecteur était considéré comme un criminel et qu'il était puni comme tel.

La loi que nous allons voter, supprime cette notion de « mauvaise volonté » et témoigne même un certain respect pour les convictions profondes de l'intéressé.

Celui-ci cesse d'être considéré comme un criminel.

Il faut donc adapter la terminologie de la loi à la conception nouvelle et l'amendement proposé nous paraît répondre à cette nécessité.

Le terme français est moins péjoratif puisqu'il ne se réfère qu'aux objections qui surgissent dans la conscience de l'intéressé.

Nous faisons confiance aux linguistes pour trouver un terme français plus adéquat.

ARTICLE PREMIER.

A la 3^e ligne de l'alinéa 2 de cet article, remplacer le mot « lorsque » par les mots « à l'expiration d'un délai de 15 jours prenant cours à la date à laquelle ».

R. A 6341.

Voir :

Document du Sénat :

294 (Session de 1961-1962) : Proposition de loi.

164 (Session de 1962-1963) : Rapport.

166 (Session de 1962-1963) : Amendements.

Verantwoording.

Het is vaak slechts bij de voorlezing van de militaire wetten dat voor vele jongens gewetensbezwaren of morele problemen rijzen.

Aangezien wij er naar streven een wet tot stand te brengen waarbij de gewetensdruk totaal uitgeschakeld wordt, moeten wij rekening houden met de hoger aangehaalde eventualiteit. Wij moeten aan de pas ingelijfde soldaat nog de gelegenheid bieden om op zijn besluit terug te komen. Doen wij dat niet, dan loopt men het risico een grote psychologische ontreddeering bij de soldaat te verwekken die tot gevolg kan hebben : slechte militaire dienst, desertie, dienstweigering en zelfs zelfmoord.

Wanneer hij die beslissing neemt binnen de periode van 15 dagen mag zulks voor de dienstweigeraar uit gewetensbezwaren geen enkel nadelig gevolg hebben.

ART. 18.

A. In het 1^{ste} lid, 7^e regel, van dit artikel, de woorden « een jaar » te vervangen door het woord « niet ».

Verantwoording.

De dienstplichtige die weigert militaire dienst te doen uit gewetensbezwaren is geen misdadiger, integendeel. Hij is overtuigd dat hij een misdaad zou begaan indien hij er zou in toestemmen methodes aan te leren en te beoefenen, die erop gericht zijn de evenmens te doden.

Het opleggen van een langere dienstduur zal dus steeds door hem aangezien worden als een straf die hem opgelegd wordt voor fouten die hij niet beging. Hierdoor zullen gevaarlijke psychologische conflicten ontstaan bij sommige dienstweigeraars uit gewetensbezwaren. De gevolgen daarvan kunnen zeer omvangrijk zijn en leiden tot spijtige daden. Het grootste gevaar bestaat erin dat het idealisme van de betrokkene kan overslaan in een zekere wrok tegen de maatschappij die hem dergelijk zwaar lot oplegt.

Het opleggen van een langere dienstduur is zoveel als uitoefenen van een zware drukking op het geweten van de betrokkene. Ik meen dat dit regelrecht indruist tegen de geest van de wet die erop gericht is, juist die gewetensdruk op te heffen en aan de dienstweigeraar uit gewetensbezwaren toch de gelegenheid te geven zich verdienstelijk te maken voor de samenleving terwijl zijn ideaal « Gij zult niet doden » volledig gevrijwaard blijft.

Nochtans om financiële, familiale of andere redenen zal de kandidaat-dienstweigeraar uit gewetensbezwaren ten slotte er misschien toch in toestemmen om gewapende of ongewapende militaire dienst te verrichten; zijn geweten komt aldus in opstand, iets wat niemand van ons kan wensen.

Ik heb met voldoening vastgesteld dat in de Commissie verschillende leden van mening waren dat het geweten in ieder geval moest geëerbiedigd worden (blz. 4 — 12^e lid van het verslag).

In Duitsland heeft men dat vóór ons goed ingezien en in de Bondswet van 13 januari 1960 werd uitdrukkelijk voorzien dat de duur van de burgerlijke vervangingsdienst niet langer mag zijn dan de militaire dienst.

Wanneer men dat in Duitsland ingezien heeft, komt zulks door het feit dat dit land in de naoorlogse periode geconfronteerd geweest is met de gewetens van de enkelingen, die wellicht beter nog dan wij, gezien hebben en meegeleefd tot wat het militarisme kan leiden.

B. In het 2^e lid van dit artikel, de woorden « van dezelfde duur als die welke bepaald zijn voor de militairen met onbepaald verlof » te vervangen door : « waarvan de totale duur hoogstens 150 dagen mag bedragen. »

Justification.

Ce n'est souvent qu'au moment de la lecture des lois militaires que des objections de conscience ou des problèmes d'ordre moral se posent à un certain nombre de jeunes gens.

Or, puisque nous nous sommes proposés d'établir une loi écartant toute pression sur les consciences, nous devons tenir compte de l'éventualité visée ci-dessus. Il est nécessaire de permettre au soldat qui vient d'être incorporé, de revenir encore sur sa décision. Sinon, on risquerait de provoquer un trouble psychologique grave qui pourrait avoir pour effet que le jeune soldat accomplisse mal son service militaire, qu'il déserte ou soit amené au refus de servir, voire au suicide.

Si l'objecteur revient sur sa décision dans les 15 jours, il ne faut pas qu'il puisse subir, de ce fait, un préjudice quelconque.

ART. 18.

A. A la 6^e ligne de l'alinéa 1^{er} de cet article, remplacer les mots « dépassera d'un an » par les mots « ne dépassera pas ».

Justification.

Le milicien qui refuse d'accomplir son service militaire pour des raisons de conscience n'est pas un criminel, au contraire. Il est convaincu qu'il commettrait un crime s'il consentait à s'assimiler et à appliquer des méthodes qui visent à tuer des êtres humains.

Dès lors, la prolongation du service sera toujours, à ses yeux, une pénalisation qu'il encourt pour des fautes qu'il n'a pas commises. Il en résultera, chez certains objecteurs de conscience, de dangereux conflits psychologiques, dont les conséquences pourraient être incalculables et provoquer des actes regrettables. Le plus grand danger serait celui de voir leur idéalisme se muer en une certaine rancœur envers la société qui leur inflige un sort aussi pénible.

La prolongation du service reviendrait à exercer une pression grave sur la conscience de l'intéressé. Nous estimons que ce serait diamétralement opposé à l'esprit de la loi, qui tend précisément à écarter cette pression, tout en donnant cependant à l'objecteur l'occasion de se rendre utile à la société, dans le respect intégral de ses convictions basées sur le précepte « Tu ne tueras pas ».

Néanmoins, pour des raisons financières, familiales ou autres, le candidat-objecteur de conscience finira peut-être par consentir à l'accomplissement d'un service militaire armé ou non armé; sa conscience s'insurgera donc contre cette situation, ce qu'aucun d'entre nous ne peut souhaiter.

Nous avons constaté avec satisfaction qu'en Commission, plusieurs membres avaient estimé que les impératifs de la conscience devaient être respectés dans tous les cas (dernier alinéa de la page 4 du rapport).

En Allemagne, on s'est très bien rendu compte de l'existence de ce problème avant nous et la loi fédérale du 13 janvier 1960 prévoit expressément que la durée du service civil de remplacement ne peut dépasser celle du service militaire.

Si l'on a compris la nécessité de cette mesure en Allemagne, c'est que, dans la période d'après-guerre, ce pays a été confronté avec les cas de conscience d'un grand nombre de citoyens qui, sans doute mieux encore que nous-mêmes, ont vu, pour l'avoir vécu, à quoi le militarisme peut mener.

B. A l'alinéa 2 du même article, remplacer les mots « de même durée que ceux prévus pour les militaires en congé illimité » par les mots « dont la durée totale ne peut dépasser 150 jours ».

Verantwoording.

Wanneer door de Senaat de volledige gelijkschakeling van de duurtijd voor militaire dienst en civiele vervangingsdienst voor dienstweigeraars uit gewetensbezwaren niet aangenomen wordt stel ik voor dat de werkelijke diensttijd zou worden gelijkgeschakeld maar dat alleen de periode waarin wederoproeping kunnen plaatsvinden verlengd zou worden. In plaats van 66 dagen voor de gewone militairen wordt het 150 dagen voor de dienstweigeraars uit gewetensbezwaren.

Door aldus te handelen zal een zekere reserve gevormd worden waarop zal kunnen beroep gedaan worden voor het uitvoeren van allerlei vredelievende opdrachten.

ART. 22.

A. In het 7^e lid van dit artikel de woorden « ten laatste » te vervangen door de woorden « binnen een termijn van 15 dagen volgende ».

Verantwoording.

Deze termijn van 15 dagen is nodig om de kandidaat-dienstweigeraar uit gewetensbezwaren niet af te schrikken wanneer hij de zware beslissing neemt. Hij zal weten dat hij 15 dagen proeftijd krijgt. Men zal aldus vermijden dat uit schrik voor de zware gevolgen die verbonden zijn aan het herroepen van zijn besluit, de betrokkene toch militaire dienst zou aanvaarden, wat in feite een zware gewetensdruk betekent en dus niet beantwoordt aan de geest van het onderhavig wetsvoorstel.

B. Het 8^e lid van dit artikel te vervangen door :

« Wordt afstand gedaan na verloop van de hogervermelde periode van 15 dagen, dan wordt de gewezen dienstweigeraar uit gewetensbezwaren gelijkgeschakeld met de gewone militair voor wat de duur van de diensttijd betreft. Hij zal nochtans voor een totale duur van 150 dagen kunnen wederopgeroepen worden ».

Verantwoording.

Financiële, familiale en sociale factoren kunnen na verloop van de periode van 15 dagen nog oorzaak zijn dat de dienstweigeraar uit gewetensbezwaren op zijn besluit terugkomt en zich aanmeldt voor legerdienst. Het staat vast dat die beslissing gepaard gaat met psychologische vraagstukken. Het zou betreurenswaardig zijn moest de betrokkene ingevolge die gedwongen beslissing, veroordeeld worden om gedurende een langere periode dan normaal, dienst te doen als gewoon militair. Ik ben nochtans van mening dat er een zekere grens moet getrokken worden om misbruiken te vermijden. Het opleggen van een langere duur der wederoproeping zou volstaan om de misbruiken uit de weg te ruimen, terwijl de ernstige afstanddoeners er niet te erg zouden onder lijden, aangezien alleen de wederoproepingsduur verlengd werd.

Het is al erg genoeg als men om financiële, familiale of sociale redenen zijn geweten het zwijgen moet opleggen, zonder dat daarbij een overdreven lange militaire diensttijd moet vervuld worden.

ART. 24.

Het n^o 2^e van dit artikel te wijzigen als volgt : « 2^e geen oorlogs- of verweerwapen in zijn bezit hebben of dragen ».

Justification.

Pour le cas où le Sénat n'adopterait pas l'assimilation complète de la durée du service militaire et du service civil de remplacement pour les objecteurs de conscience, nous proposons cependant de l'admettre pour la durée du service effectif, seule étant prolongée la période durant laquelle des rappels peuvent avoir lieu. Le nombre de 66 jours prévus pour les militaires ordinaires, serait porté à 150 pour les objecteurs de conscience.

La modification proposée permettrait de constituer une certaine réserve, à laquelle on pourrait faire appel pour l'accomplissement de diverses missions pacifiques.

ART. 22.

A. Au 7^e alinéa de cet article, remplacer les mots « au plus tard » par « dans un délai de 15 jours suivant ».

Justification.

Ce délai de 15 jours est nécessaire pour éviter que le candidat-objecteur de conscience ne recule devant la gravité de la décision à prendre. Il saura qu'il dispose d'un délai de réflexion de 15 jours. On évitera ainsi que, par crainte des suites graves auxquelles il s'exposerait en revenant sur sa décision, l'intéressé n'accepte d'accomplir son service militaire; faute de quoi il agirait sous l'emprise d'une lourde contrainte morale, ce qui serait contraire à l'esprit de la proposition à l'examen.

B. Remplacer le 8^e alinéa de cet article par le texte suivant :

« Si la renonciation intervient après l'expiration du délai précité de 15 jours, l'ancien objecteur de conscience est assimilé, en ce qui concerne le terme de service, aux militaires ordinaires. Toutefois, il pourra être rappelé pour une période totalisant 150 jours. »

Justification.

Des motifs d'ordre financier, familial ou social pourraient, après l'expiration de la période de 15 jours, amener l'objecteur de conscience à changer d'avis et à accepter d'accomplir son service militaire. Pareille renonciation n'aurait évidemment pas sans susciter en lui des troubles moraux. Il serait regrettable qu'une telle renonciation forcée condamne l'intéressé à accomplir, comme militaire ordinaire, un terme de service plus long que le terme normal. Nous estimons cependant qu'il y a lieu de prévoir certaines limites, afin d'éviter des abus. Une prolongation de la durée des rappels suffirait à les empêcher et ceux qui, pour des motifs sérieux, seraient revenus sur leur décision ne subiraient pas un préjudice excessif, puisque seule la durée des rappels se trouverait prolongée.

Le fait de devoir étouffer la voix de la conscience pour des raisons d'ordre financier, familial ou social est déjà assez grave en lui-même pour ne pas imposer, de surcroît, un terme de service exagérément long.

ART. 24.

Modifier le 2^e de cet article comme suit : « 2^e détenir ou porter une arme de guerre ou de défense. »

Verantwoording.

Het bezitten of zelfs gebruik maken van een jachtvuurwapen heeft niets te zien met de godsdienstige, wijsgerige of morele overtuiging van de dienstweigeraar uit gewetensbezwaren.

Een jachtvuurwapen dient per definitie alleen om wild en gevogelte te doden. Het is bijgevolg niet bestemd om mensen te doden, alhoewel het er inderdaad kan toe dienen. Hetzelfde kan nochtans gezegd worden van een gewoon mes, en volgens de tekst van het voorstel is het bezit van een mes niet verboden.

De verbodsbepalingen in artikel 24 voorzien bij het n^o 1^o kunnen ertoe leiden de gewezen dienstweigeraar uit gewetensbezwaren niet toe te laten, b.v. jachtwachter of boswachter te zijn. Inderdaad, in die hoedanigheid zou soms gebruik gemaakt kunnen worden van een jachtvuurwapen in gevallen van wettige zelfverdediging; daarom is het goed deze bepaling in te lassen. Nochtans zou het onverantwoord zijn de dienstweigeraar uit gewetensbezwaren het jagen te verbieden.

R. DIEPENDAELE.

Justification.

La détention ou même l'usage d'une arme à feu de chasse n'a rien à voir avec les opinions religieuses, philosophiques ou morales de l'objecteur de conscience.

Par définition, une arme à feu de chasse ne sert qu'à tuer le gibier. Elle n'est donc pas destinée à tuer des hommes, même si, en fait, elle peut être utilisée à cette fin. On pourrait en dire autant d'un simple couteau; or, le projet n'en interdit pas la détention.

Les dispositions prévues à l'article 24, 1^o, interdisent à l'objecteur d'exercer, par exemple, les fonctions de garde-chasse ou de garde forestier. En effet, il arrive que ces fonctions requièrent l'usage d'une arme à feu de chasse en cas de légitime défense. C'est pourquoi ces dispositions se justifient. Par contre, on voit mal pour quelle raison il faudrait interdire à l'objecteur de pratiquer la chasse.